

S Observera att Skidbindingarna inte kommer för nära taket. Transportera alltid skidorna med spetsarna bakåt. Kontrollera att skidorna inte går emot bakluckan. Lås alltid under transport.

GB Make sure that the ski bindings are not too close to the roof. Skis should be transported with their points pointing backwards. Check that the skis do not strike against the luggage hatch Always keep locked during transportation.

D Darauf achten, daß die Skibindungen nicht zu nahe am Dachblech zu liegen kommen. Die Skier sollten mit den Spitzen nach hinten weisend montiert werden. Kontrollieren, daß die Ski nicht gegen die Heckklappe stoßen. Stets während des Transportes abschließen.

F Veiller à ce que les fixations des skis ne touchent pas le toit. S'assurer que les skis ont leurs pointes tournées en arrière. Contrôler que les skis ne risquent pas de toucher le hayon. Toujours fermer à clé pendant le transport.

NL Let erop dat de skibindigen niet te dicht bij het dak komen. De ski's moeten altijd vervoerd worden met de punten naar achter gericht. Zorg ervoor dat de ski's niet tegen de achterklep aan komen. Tijdens het transport altijd gesloten houden.

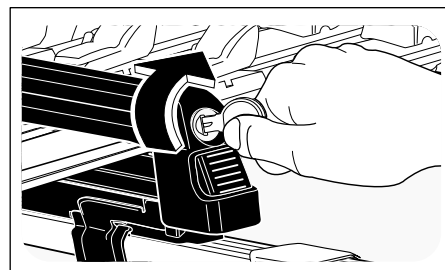
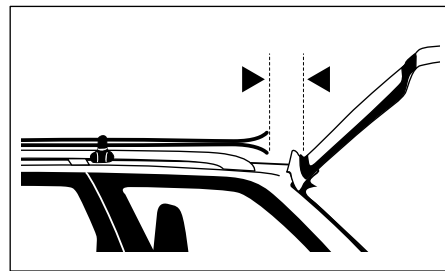
FIN Varmista, etteivät suksisiteet tule liian lähelle kattoa. Kuljeta sukset aina kärjet taaksepäin. Tarkista, että sukset eivät kosketa takaluukkua. Lukitse aina kuljetuksen ajaksi.

E Comprobar que las fijaciones de los esquí s no queden demasiado cerca del techo. Transporte siempre los esquies con las puntas orientadas hacia arriba. Compruebe que los esquís no choquen contra el portón trasero. Asegurar siempre durante el transporte.

CZ Přesvědčete se, že vázání nejsou příliš těsně ke střeše. Transportujte vždy lyže špicemi dozadu. Překontrolujte, že lyže nenaráží na zadní dvířka vozidla. Při přepravě vždy lyže zamkněte.

PL Zwróć uwagę, aby wiązania nart nie dotykały do samochodu, oraz aby narty skierowane były noskami przeciwnie do kierunku jazdy. Zwróć uwagę, aby pokrywa części bagażowej samochodu nie dotykała do nart. W czasie jazdy zamki zawsze muszą być zamknięte na klucz.

日本語 スキーのバインディングがルーフに接触するとルーフに傷が付く場合がありますので、ご注意ください。スキーは図のように進行方向にたいして板を前後逆にして積載してください。必ずロックしてから走行してください。



THULE
ONE
KEY
SYSTEM

544



596



588



S Nu kan du få en och samma nyckel till dina låsbara Thuleprodukter. Med vårt nya smarta låssystem, Thule One Key System, låser du t.ex. lasthållaren, skidhållaren och cykelhållaren med en och samma nyckel. Enkelt och bekvämt.

GB Now you can use one and the same key for your Thule lockable products. Our new Thule One Key System means you can lock your load carrier, ski carrier and bike carrier, all with the same key. What could be simpler or more convenient?

D Jetzt genügt ein einziger Schlüssel für Ihren abschließbaren Thule-Produkte. Mit dem neuen Sicherheitssystem von Thule können Sie mit nur einem Schlüssel Lastenträger, Fahrrad-, Skihalter und Dachbox(en) abschließen. Einfach und bequem.

F Il vous suffit d'une seule et même clé pour verrouiller les produits Thule munis d'une serrure. Grâce à notre nouveau système ingénieux de verrouillage, le Thule One Key System, vous mettez sous clé non seulement votre porte-charge, mais entre autres votre porte-skis et votre porte-bicyclettes. Avec une seule et même clé. Facile et commode.

NL Nu heeft u maar één sleutel nodig om uw vergrendelbare Thule producten te vergrendelen. Met ons nieuw intelligent vergrendelsysteem, het Thule One Key System, vergrendelt u b.v. de allesdrager, de skihouder en de fietshouder met dezelfde sleutel. Eenvoudig en comfortabel.

FIN Nyt yksi ja sama avain käy kaikkiin lukittaviin Thule-tuotteisiin. Uusi nerokas lukitusjärjestelmäme, Thule One Key System, lukitsee esim. Taakkatelineen, suksipidikkeen ja polkupyöräpidikkeen samalla avaimella. Helposti ja mukavasti.

E Ahora puede tener una sola llave para los productos cerrables de Thule. Con nuestro nuevo sistema de cierre inteligente, 'Thule One Key System', puede cerrar, por ejemplo, el portacargas, el portaesquí y el portabicicleta con una misma llave. Sencillo y cómodo.

CZ Nyní stačí jeden jediný klíč k uzamčení Vašich produktů Thule. S novým bezpečnostním systémem Thule můžete s jedním klíčem uzamykat jak střešní nosič, tak i držáky jízdních kol, držáky lyží nebo boxy. Jednoduché a pohodlné.

PL One Key System powstał z myślą o wszystkich zamykanych akcesoriach Thule. Dzięki niemu bagażnik bazowy, box, uchwyt do nart czy rowerów zamkniesz jednym i tym samym kluczykiem. Czy znasz wygodniejszy system?

日本語 スーリー社製のワン・キー・システム: キャリア、スキー・キャリア、バイク・キャリアを1個のキーで全部ロックすることができます。

I Se la vostra lingua non è compresa nelle istruzioni, prendete contatto con il rivenditore per informazioni.

RU Если в инструкции нет Вашего языка, обращайтесь за получением информации в магазин.

PT Caso sua língua não esteja nas instruções, contate a loja para informações.

KR 조립설명서가 귀하의 언어로 되어있지 않을 때 제품구매처에 조립에 관해 문의하시기 바랍니다.

THULE
SWEDEN

Box 69, 330 33 Hillerstorp, SWEDEN
www.thule.com

THULE
SWEDEN

S Monteringsanvisning

GB Fitting instructions

D Montageanleitung

F Instructions de montage

NL Montage-instructies

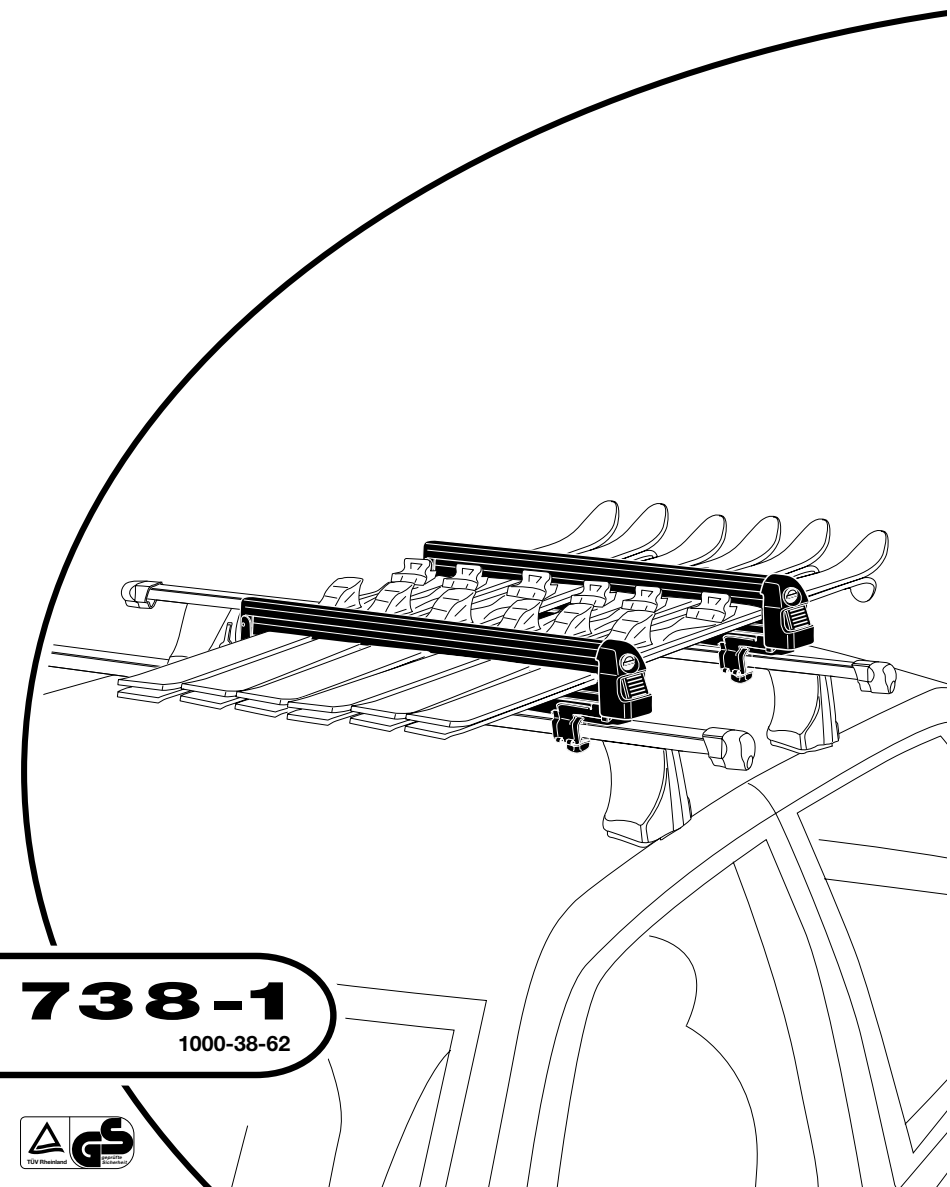
FIN Asennusohje

E Instrucciones de montaje

CZ Návod na montáž

PL Instrukcja montażu

日本語 取扱(取付)説明書



738-1

1000-38-62



Follow me...

125*3DF2/501-6543

S Gå igenom hela monteringsanvisningen innan Du börjar. Kontrollera att allt finns med. Montera stegvis; 1, 2, 3, o.s.v.

GB Before you begin, please read the assembly instructions carefully. Make sure that all parts are included in the package. Assemble step by step; 1, 2, 3, etc.

D Bitte lesen Sie vor Beginn des Zusammenbaus die Montageanleitung genau durch und stellen Sie bitte fest, dass alle Teile dabei sind. Der Zusammenbau erfolgt stufenweise; 1, 2, 3 u.s.w.

F Prière de bien lire l'instruction de montage avant de commencer. Veuillez vérifier que tous les articles sont inclus dans la boîte. Suivez l'ordre de numérotage; 1, 2, 3 etc.

NL Lees de instructies geheel door voordat u begint. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn. Monteer stap voor stap; 1, 2, 3 enz.

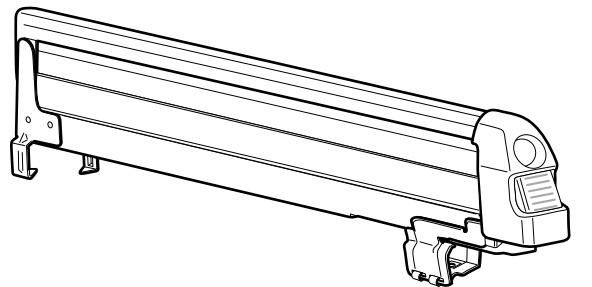
FIN Lue tarkoin ohjeet, ennen kuin aloitat. Tarkista, että kaikki osat ovat mukana. Kokoa vaihe vaiheelta 1, 2, 3 jne.

E Antes de empezar, lea las instrucciones de montaje completas. Controle que está todo incluido. Haga el montaje por etapas: 1, 2, 3, etc.

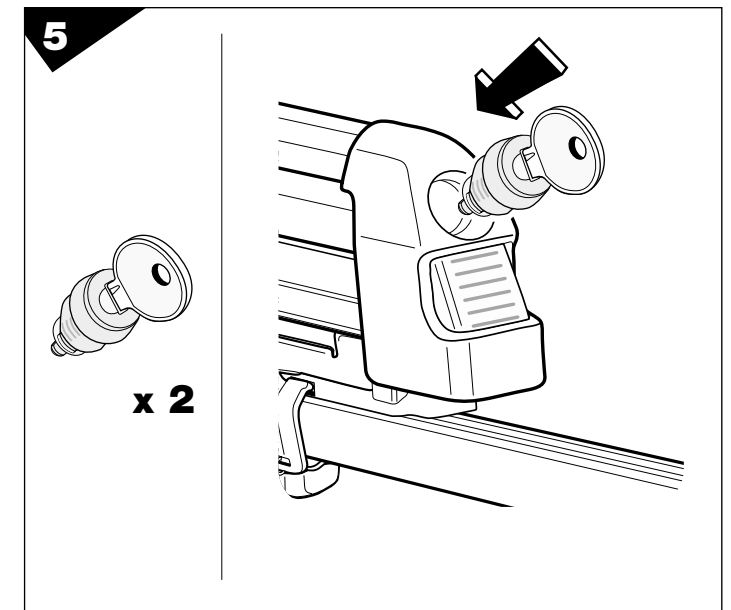
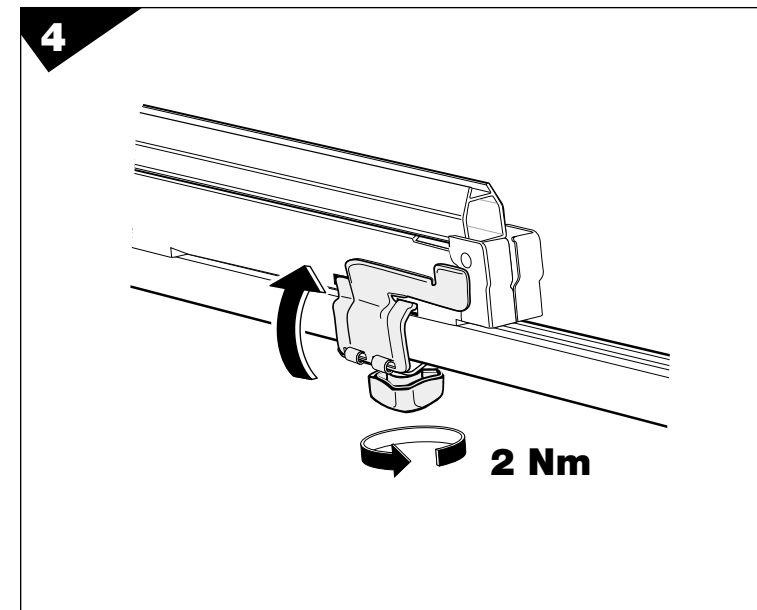
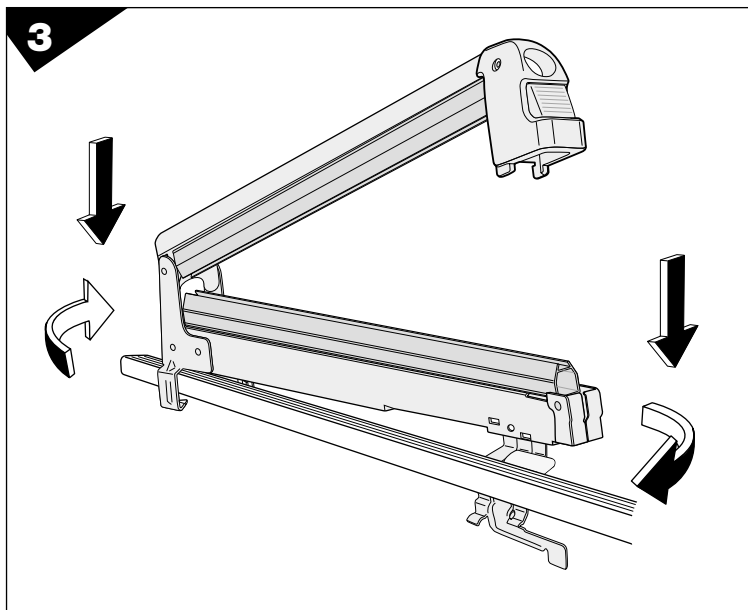
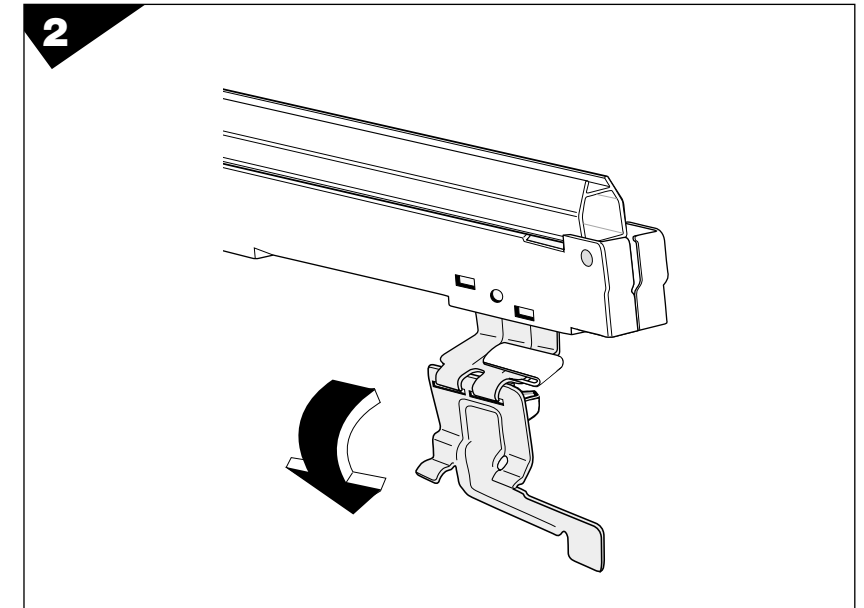
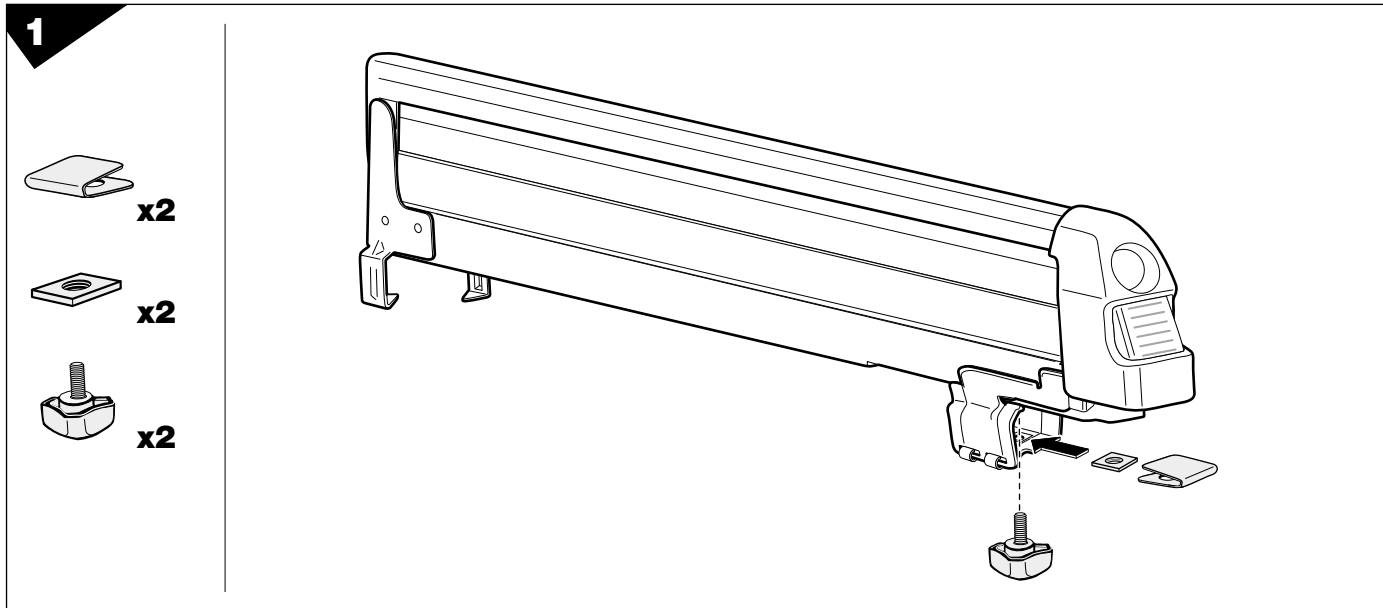
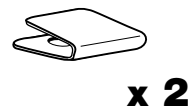
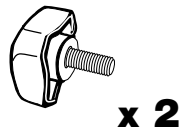
CZ Než začnete s montáží, přečtěte si důkladně celý návod. Překontrolujte, že máte všechny díly. Postupujte podle jednotlivých bodů.

PL Zanim zaczniesz montowanie bagażnika zapoznaj się z treścią instrukcji i sprawdź, czy nie brakuje żadnej z części. Pracę wykonuj etapami 1, 2, 3... itd.

日本語
説明書のイラストをよく見てから組み立ててください。箱の中に必要な部品が全て入っているかどうか確認してください。イラストの番号順に組み立ててください。



x 2



S Användande	FIN Käyttö
GB Use	E Uso
D Anwendung	CZ Použití
F Utilisation	PL Eksploatacja
NL Gebruik	日本語 使用方法

